

# Cecilia Moraci

## TRANSLATOR & LANGUAGE SERVICES

### EXPERIENCE

#### TRANSLATOR - PROOFREADER

LIQUID PLAN SRL | 2020 - now

English to Italian. Subtitles translation of psychology and psychotherapy masterclasses. Subtitles proofreading, papers translation.

#### TRANSLATOR

DITO PUBLISHING | 2020 - now

Italian to English books and website contents

- Alessio Pellicoro - Abisso (2020)

- Veronica Milli - Valdescura (2021)

#### TRANSLATOR

NOVILINGUISTS SRL | 2021

English to Sicilian project for a global leader company in social media.

#### SUBTITLES TRANSLATOR

AUGUSTUS COLOR | February 2021 - May 2021

Italian to English historical documentaries by Cineteca Nazionale

#### SUBTITLES TRANSLATOR

COME I DANNATI PESCI ROSSI | 2020

Subtitle adapter from Italian to English of the shortmovie "Come i dannati pesci rossi"

#### ITALIAN LANGUAGE SPECIALIST

NOVILINGUIST SRL | 2020

Italian utterance creation for new IoT and AI technologies for a global leader company in IoT and AI devices and supply.

#### PROOFREADER

EYES | 2018

Italian to English. Proofreading of English subtitles of the shortmovie Eyes

#### TRANSLATOR

SPA LAB | 2018

Italian to Russian. Ads and booklets.

#### TRANSLATOR - TEAM MANAGER

SUNDAYS STORYTELLING | 2015-2017

Italian to Russian. Italian to English. Translation of short stories and web contents.

#### DIGITAL COMMUNICATION STRATEGIST

EFDT | 2018 - 2019

Digital strategy for blog and websites, market analysis, content writing, social media marketing, facebook ads.



Via R. Montecuccoli 36 - Rome (Italy)

+39 3408743242

cecilia.moraci@gmail.com

Skype ID: ceciaemme

Registered VAT code since September 2021

### EDUCATION

UNIVERSITY OF BOLOGNA

Post-graduation course in

"Commercial relations Russia-Italia"

Subject: Marketing & Digital Development

30/30

UNIVERSITY OF ROMA TRE

MA in Modern Languages for International Communication

Subjects: English Translation, Russian Linguistics

110 cum laude /110

SAINT-PETERSBURG'S STATE UNIVERSITY

Scholarship of Russian Language as foreigners

UNIVERSITY OF ROMA TRE

BA in Linguistics and Cultural Mediation

Subjects: English Translation, Russian Linguistics, Linguistics

107/110

MOSCOW STATE UNIVERSITY - LOMONOSOV

Scholarship of Russian Language as foreigners

### COURSES&CERTIFICATIONS

ENGLISH FOR TOURIST GUIDES

Università Popolare di Roma

NEWSPAPER LANGUAGES - ENGLISH TRANSLATION

L'Internazionale

DIGITAL MARKETING - WEB EDITOR

consulenzasocialmedia.it

ECDL - 2014

TRINITY ISE III - 2010

### SKILLS

ENGLISH | C1

RUSSIAN | C1

GERMAN | A2

ADOBE ILLUSTRATOR

ADOBE INDESIGN

MS OFFICE

SUBTITLING SOFTWARE - AEGISUB

SOCIAL MEDIA MARKETING

BLOGGING - WORDPRESS

MAILCHIMP

MEMSOURCE